



ÄRZTEKASSE



CAISSE DES MÉDECINS

CASSA DEI MEDICI

# Directives pour la configuration de la copie patient électronique (TP) sur MediWin CB

---

Version de Janvier 2022

## Informations générales:

La copie électronique dans le système de facturation en tiers payant (TP) présente de nombreux avantages. Avec la copie patient, vous êtes en conformité avec les dispositions légales, et vous vous épargnez en outre les frais de port et d'impression avec le système de la Caisse des Médecins. Dans un portail spécialement créé à cet effet et protégé par un double message de confirmation, le patient a la possibilité d'accéder à ses factures à tout moment et facilement. Vous offrez ainsi un service supplémentaire à vos patients.

Les informations suivantes sont requises pour permettre l'identification des patients:

Dans les données patient, nous avons besoin du numéro à 20 chiffres de la carte d'assuré, ainsi que d'une adresse e-mail valide. Dans les temps à venir, le numéro de carte d'assuré sera de plus en plus utilisé pour des requêtes diverses.

**ASTUCE:** Pour des raisons de qualité, nous vous recommandons d'utiliser le lecteur de cartes et la fonction consultation de cartes de la Caisse des Médecins, pour transférer sans risque d'erreur vers vos dossiers les données patients ainsi que des informations supplémentaires comme le numéro de la carte d'assuré, le numéro AVS, etc. Imprimez ensuite le formulaire et faites-le signer par vos patients.

Vous pouvez également faire remplir et signer le formulaire d'inscription à la main par vos patient·es. Veuillez vous assurer que vous utilisez le formulaire actuel avec l'indication de la copie électronique de la facture (recto en bas).

The screenshot shows a web form for patient data entry. The form is divided into several sections: 'Recherche patient', 'Adresse et cavaliers', 'Type de cas et loi', 'Prestation', 'Etapas de facturation', and 'Médical'. The 'Adresse et cavaliers' section is active, showing fields for 'Titre' (Madame), 'Nom' (Zibeli), 'Prénom' (Mireille), 'Rue' (Bächterhof 32), 'Localité' (4000 Basel), and 'Pays' (CH-SCHWEIZ). There are also fields for 'Tél. (Privé)', 'Tél. (Bureau)', 'Tél. (Bureau 2)', 'Tél. (Privé 2)', 'Ancien AVS', 'N° AVS' (756.6796.4678.11), and 'eMail' (mail@zibeli.ch). A table at the bottom, titled 'Carte d'assurance', contains the following data:

N° carte	Type de carte	Assurance	N° assuré	Loi	De	A
67690897644334545	CADA	wellbeing	4653675884	LAMal	01.01.2000	

Red arrows in the original image point to the 'N° AVS' field and the 'N° assuré' field in the table.

**Cette fonction peut être utilisée à plusieurs niveaux:**

**Pour tous les traitements ou pour certains traitements en particulier\***  
**Pour tous les patients ou pour certains patients en particulier**  
**Pour certains comptes en particulier (médecins ou thérapeutes)**

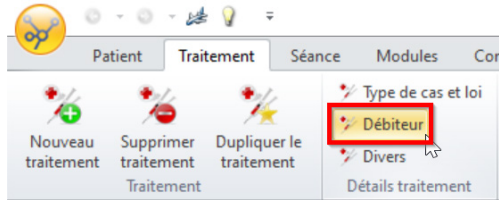
**La fonction peut être activée ou désactivée à tout moment, à tous les niveaux mentionnés ci-dessus.**

\* Utilisable seulement en utilisant le formulaire actuel avec l'indication de la copie électronique de la facture (recto en bas).

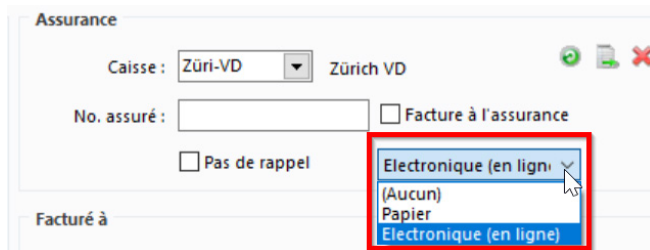
## Activer la fonction dans MediWin CB Paramétrage au niveau du traitement

La copie TP électronique sera émise par l'intermédiaire du traitement uniquement.

1. Dans la barre multifonctions, cliquez sur «Traitements» et sélectionnez «Débiteur»:



2. Dans «Assurance», sélectionnez «Electronique (en ligne)» dans le menu déroulant:

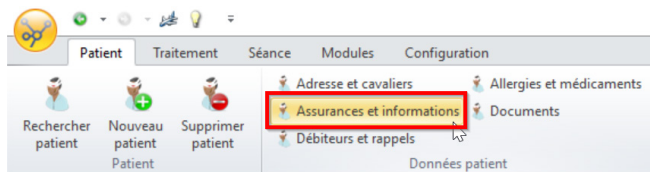


3. Procédez à la facturation comme vous en avez l'habitude.

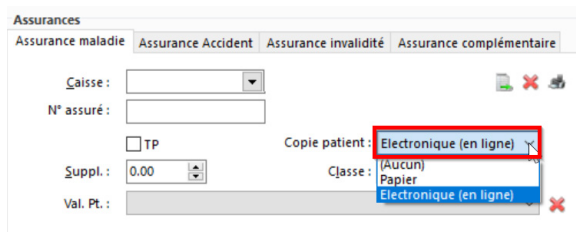
## Paramétrage au niveau du patient

A moins d'une modification manuelle au niveau du traitement, une copie TP électronique sera émise pour toutes les factures de ce patient.

1. Dans la barre multifonctions, cliquez sur «Patient» et sélectionnez «Assurances et informations»:



2. Dans «Assurance maladie», sélectionnez «Electronique (en ligne)» dans le menu déroulant:

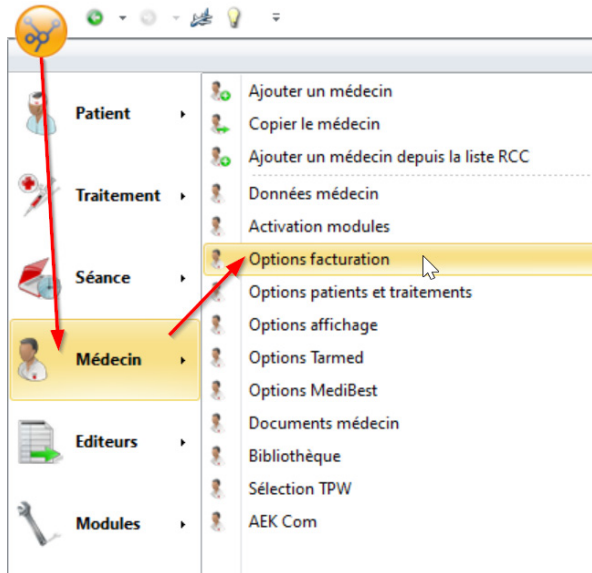


Tous les nouveaux traitements de ce patient seront désormais automatiquement assortis d'un drapeau, qui devrait être sinon placé manuellement au niveau du traitement.

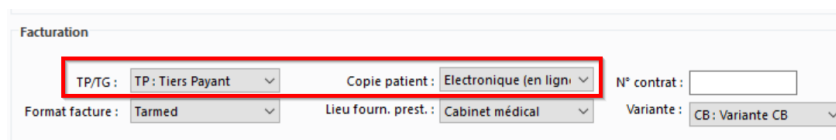
## Paramétrage au niveau du médecin

A moins d'une modification manuelle au niveau du traitement ou du patient, une copie TP électronique sera émise pour toutes les factures de ce médecin.

1. Sélectionnez «Options facturation» dans la rubrique «Médecin»:



2. Dans «Facturation», sélectionnez «TP: Tiers Payant» dans le champ «TP/TG». Dans le champ «Copie patient», sélectionnez ensuite «Electronique (en ligne)». Remarque: il se peut que cette fonction soit grisée chez vous. Si c'est le cas, nous vous invitons à contacter la hotline au 022 839 90 20.

The image shows a screenshot of the 'Facturation' configuration form. The form contains several fields: 'TP/TG' is set to 'TP: Tiers Payant', 'Copie patient' is set to 'Electronique (en ligne)', 'N° contrat' is an empty text box, 'Format facture' is set to 'Tarmed', 'Lieu fourn. prest.' is set to 'Cabinet médical', and 'Variante' is set to 'CB: Variante CB'. A red rectangle highlights the 'TP/TG' and 'Copie patient' fields.

Tous les nouveaux traitements de ce médecin seront désormais automatiquement assortis d'un drapeau, qui devrait être sinon placé manuellement au niveau du patient et du traitement.

Marche à suivre par vos patients pour accéder à la copie de la facture

Dans les 24 heures suivant la transmission de la facture, un lien pointant vers le portail patients de la Caisse des Médecins est envoyé au patient par e-mail à l'adresse électronique enregistrée.

**Votre copie de facture est disponible.**



no\_reply@caisse-des-medecins.ch

An

Cher M. [REDACTED]

La Caisse des Médecins vous informe que la facture concernant votre traitement médical a été envoyée à votre assurance pour règlement.

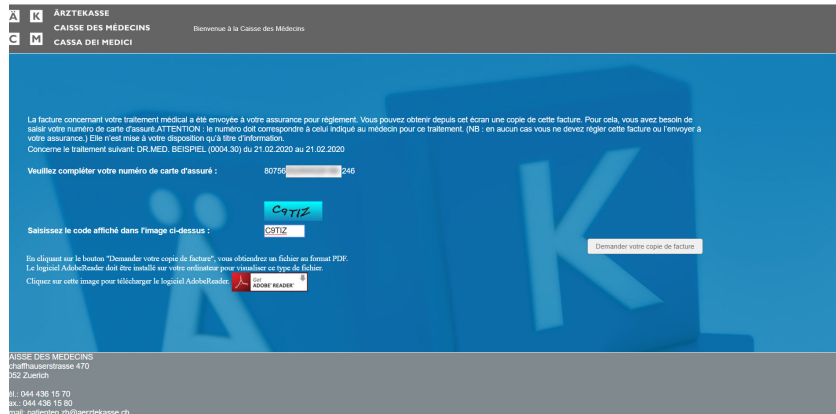
Vous pouvez obtenir une copie de votre facture en [cliquant-ici](#)

ou en utilisant cette url : [https://online.cdm.smis.ch/ws-asmx/Invoices/PatientCopy.aspx?id=\[REDACTED\]](https://online.cdm.smis.ch/ws-asmx/Invoices/PatientCopy.aspx?id=[REDACTED])

NB : En aucun cas vous ne devez régler cette facture ou l'envoyer à votre assurance. Elle n'est mise à votre disposition qu'à titre d'information.

Meilleures salutations

Après avoir saisi les chiffres manquants de son numéro de carte d'assuré et effectué un contrôle de sécurité supplémentaire (captcha), le patient peut obtenir la copie de sa facture:



La copie de la facture s'affiche au format PDF.

Ici, le patient peut imprimer, enregistrer ou envoyer par e-mail la facture en PDF.

**A K** Caisse des Médecins  
Société coopérative - Agence de Zurich  
Schaffhauserstrasse 470 - 8052 Zurich  
Tel: 044 436 15 70 - Fax: 044 436 15 80  
patienten.zh@arztekkasse.ch

**Facture TP**  
**Copie certifiée conforme**

Rélease 4.609  
Page 1/1

<b>Document</b>	Identification 1 00 169 052	21.02.2020 13:40:27	
<b>Auteur</b>	N° GLN (B) [REDACTED]	CAISSE DES MEDECINS	Tel : 044 436 15 70
<b>facture</b>	N° RCC (B) [REDACTED]	Schaffhauserstrasse 470 - 8052 Zurich	Fax : 044 436 15 80
<b>Four. de prestations</b>	N° GLN (P) [REDACTED]	<b>DR.MED. BEISPIEL</b>	Tel : [REDACTED]
	N° RCC (P) [REDACTED]	SCHAFFHAUSERSTRASSE 470 - 8052 ZUERICH	Fax : [REDACTED]
<b>Patient</b>	Nom [REDACTED] N° GLN [REDACTED]		
	Prénom [REDACTED]		
	Rue [REDACTED]		
	NPA [REDACTED]		
	Localité [REDACTED]		
	Date de naissance [REDACTED] 0290.000		
	Sexe [REDACTED] M CONCORDIA KVG/LAMAL		
	Date cas [REDACTED] BUNDESPLATZ 15		
	N° cas [REDACTED] 6002 LUZERN		
	N° AVS [REDACTED]		
	N° Cade [REDACTED]		
	N° assuré [REDACTED]		
	Canton [REDACTED]		
	Copie de facture Oui		
	Type de remb. TP	Date/N° GaPrCh [REDACTED]	
	Loi LAMal	Date/N° facture [REDACTED] 21.02.2020/100169052-229	
	Traitement 21.02.2020 - 21.02.2020	Date/N° rappel [REDACTED]	
	Type traitement Ambulatoire		
	Motif traitement Maladie		
	N°/Nom entreprise AERZTEKKASSE		
	Rôle/Localité Cabinet médical		
<b>Mandataire</b>	N° GLN/N° RCC [REDACTED]		
<b>Diagnostic</b>	cantonal G1- INFECTION BANALE		
<b>Liste GLN</b>			
<b>Commentaire</b>	KEINE KARTEN		

Date	Tarif	Code	Code réf.	Sé	C6	Quantité	PI PM/Prix	f PM	VPI PM	PI PT	f PT	VPI PT	E	R	P	M	Montant
21.02.2020	001	00.0010		1		1.00	10.42		0.89	8.19		0.89	1	1			16.56
			Consultation, première période de 5 min (consultation de base)														
21.02.2020	001	00.0015	00.0010	1		1.00	10.88		0.89				1	1			9.68
			+ supplément pour prestations de médecine de famille au cabinet médical														
21.02.2020	001	00.0020	00.0010	1		1.00	10.42		0.89	8.19		0.89	1	1			16.56
			+ Consultation pour les personnes au-dessus de 6 ans et de moins de 75 ans, par période de 5 min en plus														
21.02.2020	001	00.0030	00.0010	1		1.00	5.21		0.89	4.10		0.89	1	1			8.29
			+ Consultation, dernière période de 5 min (supplément de consultation)														
21.02.2020	402	7680519000307		1		1.00	7.70		1.00				1	0			7.70
			AMOXICILLIN Helvepharm Tabl 375 mg 16 Stk														